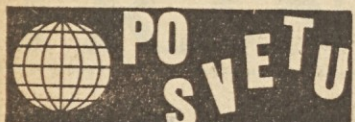


Prva pogajanja med Avstrijo in EGS

V petih letih enotna carinska politika? Kaj pa odnosi med Avstrijo in tretjimi državami?

Če stiska te žalost,
če poka srcè,
Če tesnoba objemlje ta k
šček zemlje —
dvigni se, dvigni in z viš
prešerne
mirno nizdol glej sub spec
aeterni.

(Mihalek Otmar)



MEDNARODNA TRGOVINA

Trst na avstrijskih sejmi

● **SOVJETI SE VEDNO PREDNACIJO V VESOLJU.** Polet z vesoljsko ladjo «Voshod II.» o-koli Zemlje — «Voshod II.» so spustili v vesolje pred 159 dnevi — dokazuje, da v vesolju vedno prednjači Sovjetska zveza pred Združenimi ameriškim državam. «Voshod II.» je napravil pot okoli Zemlje 18-krat v njem sta bila polkovnik Belajev kot pilot in kozmonavt Leonov. Ta se je spustil iz ladje privezan na 5 metrov dolgo najlonsko vrv ter letel ob njej 20 minut. Njegove drzne akrobacije so lahko opazovali tudi z Zemlje, ker je vesoljska ladja pošiljala slike na Zemljo. Pavel Ivanovič Belajev in Aleksej Arhipovič Leonov sta se dvignila 18. marca ob 10. uri ter se spustila na tla blizu industrijskega mesta Perm pod Uralom 19. marca ob 16.45 uri. Ladjo je vodil Belajev. Fern leži precej daleč od mesta Bajkamur, od koder je raketa porinila ladjo v vesolje. Vse svet je občudoval drznost in uspeh sovjetskih strokovnjakov. Čestitila sta jim tudi predsednik Saragat in papež Pavel VI. Največji uspeh je bil v tem, da je Leonov lahko zapustil svojo ladjo ter se nato tudi srečno vrnil vanjo. Prav ta okolnost odpira nove možnosti za nadaljnji razvoj letalstva v vesolju.

● **TUDI DVA AMERICANA V VESOLJU.** V terek ob 9.24 so Američani in Rita Kennedy (v Floridi) izstrelili raketo z vesoljsko ladjo, v kateri sta bila kozmonavta Virgil Grissom in John Young. Krmarijo je po veliki Grissom. Kozmonavta sta pristala na morju (na Atlantičnem) popoldne ob 2.18 uri. Okoli Zemlje sta letela trikrat. Ameriški strokovnjaki naglašajo, da je ta poskus, znan pod imenom Gemini, dokazal, da se vesoljski ladji lahko menja tudi smer med poletom, da torej pilot v resnici obvlada ladjo. V sredo je ameriška raketa zadela ob Luno; poprej je poslala na Zemljo vrsto slik.

● **SMRT ROMUNSKEGA POLITIKA.** Romuni so z velikimi častmi pokopali predsednika Gheorghiu Deja, ki je bil prvi sekretar CK Romunske delavske partije in predsednik državnega sveta republike. Star je bil 64 let. Predsednik Tito je v svojem pismu, v katerem izraža sožalje romunskemu narodu, orisal zasluge rajnega državnika za socialni in gospodarski prosep romunskega naroda, pa tudi za sožitje med balkanskimi narodi. On je tudi mnogo prispeval k sklenitvi jugoslovansko-romunskega sporazuma za zajetje Donave in graditve velike elektrarne v Djerdapu ter za industrializacijo Romunije.

● **FRANCIJA IN ITALIJANSKI PREDLOG O NOVI KONFERENCI ZA ZDRUŽENO EVROPO.** V Rimu pričakuje o-bisk francoskega zunanje ministra Couve de Murville. V političnih krogih se zlasti za nimajo za gledišče Francije glede italijanskega predloga, da bi se v Benetkah sestali predstavniki Evropske gospodarske skupnosti ter proučili okoliščine, pod katerimi bi se na novo lotili propagande za Združeno Evropo. Couve de Murville je v svojem poročilu o mednarodnem položaju izrazil precejšnje pomisleke proti takšni konferenci. Novinarjem je minister za informacije Peyrefitte izjavil, da se hoče francoska vlada prej zagotoviti o možnostih uspeha takšne konference, naveden bi se njeni predstavniki udeležili konference.

● **DE GAULLE IN ZADNJE OBČINSKE VOLITVE.** Izid zadnjih občinskih volitev na Francoskem pomeni precejšnje oslabeitev de Gaullovih pristašev, čeprav ni šlo za politične volitve. De Gaulle se zaradi takšnega razvoja ne vznemirja. To zaključujejo tudi izjavi njegovih ministrov. Predsednik vlade Pompidou je naglasil, da je golištična stranka po mestih ohranila svoje postojanje, na podeželju pa je nekoliko napredovala. Pompidou je dodal, da se lahko samo golištična stranka postavi proti komunističnemu gibanju. Sam de Gaulle je pripomnil, da ni osebnost posegel v ta volilni boj. Dodal je, da je izid volitev pokazal, da si ljudstvo želi u-staljenost v občinski politiki. Sicer je šlo po njegovem mnenju samo za krajevne zadeve. Vse-akor je golištična stranka v Parizu doživela precejšen poraz, v Marseillu je pa prodrl zupan Gaston Defferre z veliko večino. Njegovi pristaši se s tem uspehom toliko bolj ponašajo, ker bo Defferre pri prihodnjih predsedniških volitvah nastopil proti de Gaulleu.

● **ZSSR ZA RAZOROŽITVENO KONFERENCO.** Med obiskom sovjetskega zunanje ministra Andreja Gromika v Londonu je bilo angleški vladi sporočeno, da je moskovska vlada pristala na to, da bi se zopet sesla ženevska konferenca za razorožitev, ki je bila prekinjena meseca septembra. Sovjetska zveza ima namena predložiti nov načrt za razorožitev. To sporočilo je napravilo v Londonu ugoden vtis, čeprav ni Gromiko še razložil razorožitvenega načrta. Sovjetske zveze. Na dnevnem red londonskih razgovorov je bilo tudi nemško vprašanje. Gromiko je naglasil, da vztraja sovjetska vlada pri svojem stališču, češ naj se to vprašanje reši s sklenitvijo mirovne pogodbe z obema Nemčijama, torej ne samo z Zahodno Nemčijo. Govorili so tudi o delovanju Organizacije združenih narodov.

Kmetijski sejem v Veroni zaključen

V Veroni je bil od 14. do 22. marca 67. mednarodni sejem kmetijstva. Tudi letos so na tem najvažnejšem italijanskem kmetijskem sejmu razstavili zlasti mnogo kmetijskih strojev, s čimer so poudarili izredno važnost mehanizacije v sodobnem poljedelstvu in v živinoreji. Na ogledu so bili med drugim vsa kovrsta kmetijska proizvodnja od sadja in zelenjave pa do gnojil. Poglejvase je predstavljali živinorejski odesk, ki je požel veliko mnogo uspeha. V poslednjih štirih dneh sejma je bila na vrsti razstava živine. Prvič se je zgodilo, da se je za to razstavo prijavilo tako iz Italije kakor iz tujine (iz Švice, Avstrije, Švedske, Madžarske, Poljske, Kanade, Nizozemske, Danske, Jugoslavije, Zah. Nemčije, Vel. Britanije, Francije in Združenih ameriških držav) toliko razstavljalcev, da so morali prireditelji precej prijavi odbiti, ker ni bilo na voljo dovolj prostora za vse živali. Na razstavi je bilo 1.500 glavi goveda, nad 400 konj (klavnih in za rejo) iz Italije, Poljske, Madžarske, Jugoslavije in Nemčije, nadalje 729 zajcev, 600 golobov (28 pasem), nad 500 piščancev (59 pasem) in po 100 gos, rac, pegatik, puranov in fazanov, pa tudi veliko čevilo (nad 1.000) ekotičnih ptic. Prireditelji so z obsegom kupčij prav zadovoljni.

Velike Kruppove dobave Madžarski

Zahodnonemška tvrdka Fried. Krupp (Essen), je lani dobavila Madžarski za 23,5 milijarde nemških mark raznih strojev, predvsem opreme za izdelovanje gum, nadalje Dieslove motorje, stroje za izdelovanje kablov itd. Krupp si prizadeva, da bi obseg svojega sodelovanja z Madžarsko se povečal.

JUGOSLOVANI IZVOZILI MNOGO GOB

Jugoslovani so v lanskem letu izvozili nad 1700 ton gob v vrednosti nad 950 milijonov dinarjev. Izvoz gob se je tako povečal za 550 ton v primerjavi z letom 1963, vendar se je na drugi strani zmanjšala njegova vrednost, nazadovala je namreč kar za 63,7 milijona dinarjev. To pripisujejo pomanjšanju na trgih v inozemstvu. Med izvoženimi gobami je največ suhih gob, kajti povpraševanje po vložnih gobah je na tujih trgih slabotno. Večidel jugoslovanskega izvoza gob pokupijo države Evropske gospodarske skupnosti.

ZA UKINKOVITEJŠO REKLAMO TUDI V SOVJETSKI ZVEZI

Glasilo sindikalnih organizacij «Trud» predlaga, naj bi reklamo uvedli tudi v sovjetsko televizijo. List meni, da bi bilo tudi koristno razširiti reklamo v časnikih in časopisih. List pripominja, da je treba izkoristiti izkušnje kapitalistične reklame, vedno seveda v skladu z novimi socialnimi in gospodarskimi razmerami.

NEMCI BODO ZNIZALI DAVKE

Zahodnonemški gospodarski načrt za prihodnje leto (1966) predvideva znižanje davkov. S 1. januarjem 1966 bodo oproščene davka vladne in privatne pokojnine do višine 200 mark (okrog 30.000 lir), oprostitev davka pa bodo deležni tudi osebe, ki so prekosile 65. leto starosti, pa so še zaposlene. Po vsej verjetnosti bodo davka oproščene tudi plače za delo v gnaničnih dneh in ponoči.

Mnogo tujih podjetij na beograjskem sejmu

Na beograjskem sejmisti so od 24. maja do 2. junija 9. mednarodni sejem tehnike. Glede na veliko število je prijavljenih razstavljalcev iz tujine (iz 30 držav) menijo prireditelji, da bo ta imel tokrat še posebno mednarodno značaj. Kaže namreč, da bo znalo razmerje med številom jugoslovanskih in inozemskih razstavljalcev 40 proti 60 v korist tujcev. Največje zanimanje vlada seveda predvsem za razstave strojev, izdelkov industrije za predelovanje kovin, elektricne in elektronske industrije, železarstva, barvstih kovin, mehanike in kemične industrije ter optičnih aparatov. Na teh področjih bodo sodelovala velika podjetja iz industrijsko najbolj razvitih držav, ki bodo prikazale zlasti take investicijske dobrine, ki jih jugoslovanska industrija najbolj potrebuje.

Najštevilnejša udeležba jugoslovanskih razstavljalcev bo na področju kovinske in elektricne industrije, upoštevajoč posebno proizvođa mehanike industrije. Glede na vedno večjo važnost industrijske kooperacije v sami Jugoslaviji, kot tudi v mednarodnem obsegu bosta na letošnjem velesejmu prišla do posebnega izraza jugoslovanski izvoz industrijskih izdelkov in industrijsko sodelovanje na domaćih in tujih trgih.

Ker sovpada začetek beograjskega sejma s priletom nove turistične sezone, pričakujejo letos močan obisk iz tujine, to velja bodisi za poslovne ljudi in strokovnjake, kakor za pri-

ZSSR plačuje z zlatom

Specializirana tvrdka Samuel Montagu iz Londona sodi, da je lani Sovjetska zveza prodala 10 milijonov unč zlati (unča tehta 28,35 grama) kar predstavlja približno eno četrtino svetovne proizvodnje.

Lani je bilo zlasti s strani evropskih kupcev, po večini švicarskih, veliko povpraševanje po zlatu, ki je preseglo meje običajne proizvodnje. Na podlagi tega sklepajo, da se nekatere emisijske banke prodajale devize za zlato.

JAPONSKA BO KUPILA ZLATO V AMERIKI

Iz New Yorka poročajo, da bo Japonska kupila za 56 milijonov dolarjev zlata, in sicer v ZDA, da bi ga uporabila za plačilo svojega deleža pri Mednarodnem denarnem skladu. Njen delež bo namreč zvišan za 225 milijonov dolarjev. Vsak povisek deleža mora biti plačan v zlatu v razmerju 25 odst.

ODLIV ZLATA IZ AMERIKE

Pretekli teden so se ameriške zlate rezerve znižale za nadaljnjih 250 milijonov dolarjev. Kakor je sporočilo ameriško finančno ministrstvo, je Francija prodala 482,5 milijona dolarjev svojih dolarjskih rezerv za zlato. Ministrstvo sklepa, da je s tem zaključena prodaja dolarjskih rezerv, ki jo je napovedal de Gaulle v januarju. Francoske dolarske rezerve čevilo zjad na 1 milijardo dolarjev; od tega služi 300 milijonov dolarjev za mednarodne denarne transakcije, preostali pa za kritje francoskih dolgov v Ameriki. Kanadi in pri Svetovni banki.

Ameriške zlate rezerve znašajo po zadnjem odlivu 14,56 milijarde dolarjev.

Obisk avstrijskega kanclerja v Beogradu

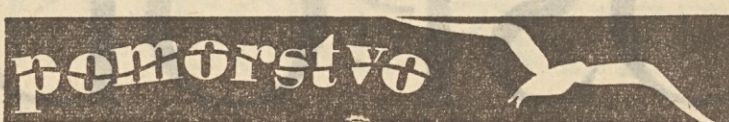
Avstrijski kancler dr. Josip Klaus je v spremstvu svoje soproge, zunanje ministra dr. B. Kreiskyja in drugih visokih vladnih funkcionarjev obiskal Beograd, kot vršilec dolžnosti predsednika republike. Na dnevnem redu so bila vprašanja mednarodne politike in gospodarskega sodelovanja med obema državama. Predsednik Tito je naglasil, da je potrebno, glede na mednarodno napetost, sodelovanje med državami, ne glede na njihov družbeni red za ohranitev miru. Glede na komplementarnost gospodarstev obeh držav so dane velike možnosti za izmenjavo dobrin.

Kancler Klaus je omenil, da narodi obeh držav že stoletja živijo skupaj ob Donavi in da se zato avstrijska delegacija v Jugoslaviji počuti kakor, da bi bila med sorodniki. Avstrija je pripravljena prispevati k sporazumevanju miru med narodi. Odnose med Jugoslavijo in Avstrijo je treba urediti prijateljsko. Kancler je povabil predsednika Tita in predsednika Izvršnega sveta Stambolice v Avstrijo.

Med razgovori so obravnavali vprašanja sprostitev trgovinske izmenjave, sodelovanja Avstrije pri izgradnji energetskega sistema v Djerdapu pa tudi o načrtu, kako uresničiti sklepe svetovne gospodarske konference.

LETOS MANJŠI PROMET ČEZ TRST

V prvih dveh mesecih tega leta se je celoten blagovni promet čez Trst (po morju, cesti in železnici) zmanjšal v primeri z januarjem in februarjem lani. Znašal je 1,314.123 ton proti 1,314.123 ton leta 1964. Pomorski promet je dosegel 835.472 ton (lani 982.583), železniški 227.818 (477.177) in cestni 250.833 (280.382).



Na novi ladji «Jugolinije»

V terek je «Agencija Marittima Finanziaria» kot predstavni- ca reske JUGOLINIJE povabila predstavnike tržaskih oblasti, gospodarstva in novinarje na ogled nove ladje Jugolinije «Tuhobić», ki se je na svojem prvem potovanju proti Severni Ameriki ustavila v novem pristanišču. Trgovinska ladja «Tuhobić» ima 7.500 ton, opremljena je z motorjem Sulzer, izdelanim v reški ladjedelnici «3. maj»; njena hitrost doseže ob polnem tovoru 18 vozlov na uro (motor razvija 9.600 konjskih sil). Na ladji je tudi prostora za 50 potnikov. Njena rotnost je zelo sodobno zgrajena in funkcionalna. V terek zvečer je ladja odplula proti Benetkam, Neaplju, Genovi, Lizboni, Tangeru itd.

«Tuhobić» je druga od šestih popolnoma enakih trgovinskih ladij, ki jih je naročila Jugolinija v reški ladjedelnici. Prva «Visevica» že pluje na progi Jadrano-Severna Amerika. Brodov- je Jugolinije ima zdaj vsega že 57 enot za skupnih 360.000 brutoregistrskih ton.

Torkovega sprejema-cocktaila so se udeležili številni tržaski spediterji, gospodarstveniki in pa predstavniki oblasti, med temi tudi zupan dr. Franzil in jugoslovanski generalni konzul v Trstu R. Janhuba.

NAPOVEDANE LADJE JUGOLINIJE

Odhodi iz Trsta

Proga Jadransko morje-Severna Evropa: «Pobjeda» 28. marca;

Proga Jadransko morje-Severna Amerika: «Grobnik» 21. aprila;

Proga Jadransko morje-Ciper in Izrael: «Risnjak» konec marca;

Proga Jadransko morje-Perzijski zaliv: «Uljanik» 6. aprila;

Proga Jadransko morje-Bengalski zaliv: «Dinara» 30./31. marca;

Proga Jadransko morje-Indija in Daljni vzhod: «Kosovo» 1. aprila.

Prihodi v Trst

«Baska» (Severna Amerika) 25. marca; «Sarajevo» (Bliznji vzhod) 27. marca.

Obveščamo operaterje, da so navedeni urniki trgovinskih ladij podvrženi spremembam v zadnjem trenutku brez vsakršnega obvestila.

LADJE SPLOŠNE PLOVBE

Motorna ladja «Bled» se je 23. marca zadržala v Gerovi, od koder je nadaljevala plovo proti Benetkam. Ladja «Bohinj» je zapustila 20. marca Genovo, namenjena proti Reki, kjer bo pristala 27. marca. «Dubrovnik» je odplula 23. marca iz Lomeja proti Lagosu, Temi in Takoradiju. «Pohorje» prispe 28. marca v Benetke, od tod pa bo nadaljevala plovo proti Trstu in Reki. «Zelengora» je 19. marca odpotovala iz Ploč proti zahodnoafriškim pristaniščem.

VEDNO VEČ BLAGA ČEZ REŠKO PRISTANIŠČE. Blagovni promet v reškem pristanišču je v prvih dveh mesecih in pol tega leta znatno napredoval v primeri z istim časom lanskega leta. Do srede preteklega tedna so zabeležili že 925.700 ton blaga, v dovozu in odvozu. Samo minulo sredo je šlo čez reško luko 20.420 ton blaga.

BEGLJSKE LADJE ZA «SPLOŠNO PLOVBO». Plovna družba «Splošna plova» iz Pirana je naročila v Belgiji dve 13.000-tonski ladji za prevoz razsutih tovorov (zlasti premoza, fosfata in rudnir). Ladji bosta dograjeni do konca 1. 1968.

DVA ORJASKA TRAJEKTA V ITALIJANSKI MORNARICI. Prihodnji nedeljo bo v ladjedelnici družbe Navalmecanica v Castellamare di Stabia ob navzočnosti ministra za trgovinsko mornarico splavitev 6 tisoč 750-tonskega trajekta «Modri kenguru», ki bo prevozil progo Neapelj-Palermo v 9 urah; sprejel bo lahko 700 potnikov, 70 zasebnih avtomobilov in 24 tovornjakov s priklopcem. Potovanje s trajektom iz Neapla v Palermo na Sicilijo bo za približno dan krajše kakor z avtomobilom ali vlakom. Korec maja bodo v isti ladjedelnici splavili še en takšen trajekt — «Rdeči kenguru», da bo vozil na progi Genova-Cagliari (Sardinija) in Genova-Olbia.

TRAJEKT NA PROGI BARI-DUBROVNIK. Kot znano, vozi v poletni sezoni za progi Bari-Dubrovnik dvakrat v tednu (ob ponedeljkih in ob sobotah) trajekt, ki lahko sprejme nase precejšnje število ljudi in avtomobilov. Letos prične pluti trajekt 5. maja. Poleti bodo uvedli še novo pomorsko turistično zvezo med Barjem in Grižo ter Jugoslavijo.

Višje prevoznine za italijanski marmor

V zvezi z vestjo, po kateri naj bi plovne družbe priključene k

Pobijanje tekstilne krize v Franciji

Francoska vlada je napovedala vrsto ukrepov, s katerimi hoče olajšati hudo tekstilno krizo. Podjetja bodo prejela državna naročila v večjem obsegu, hkrati pa so jim bili zagotovljeni večji krediti. Predsednik vlade Pompidou je obljubil, da se bo vlada pri bodočih pogajanjih bolj zavzela za korist tekstilne industrije. Ti napovedani ukrepi so napravili na industrije ugoden vtis. Vlada hoče s krešitvijo omogočiti zlasti prehod s tekstilnega na drugo področje, ter tako poskrbeti, da bi delavstvo ne ostalo brez dela.

Medtem se je kriza poslabšala, in to zlasti v industriji, ki izdeluje volnene izdelke. Tako npr. je proizvodnja kamgarna nazadovala v letošnjih mesecih za 10 odst. in dosegla 89.959 ton; samo proizvajalci preprog so zabeležili v svoji industriji napredek že 11 odst. in dosegli proizvodnjo 5,53 milijona kv. metrov (lani 5,00).

Ugodneje se je razvijal izvoz francoskih volnenih tkanin ter letos dosegel 1.664 (lani v prvih mesecih 1877) milijonov frankov. Temu nasproti je letos uvoz volnenih tkanin znašal 1.818 (lani 1800) milijonov frankov.

Italijansko železarstvo spet napreduje

Kot je bilo v predvidevanjih se je proizvodnja italijanske železarske industrije v začetku letošnjega leta spet dvignila. To je treba pripisati predvsem dejstvu, da so v zadnjem času stekli številni novozgrajeni železarski obrati.

Proizvodnja litega železa je dosegla februarja letos 384.000

ton, v januarju in februarju skupaj pa 760.000 ton ali 23,4 odst. več kot v prvem dvomesečju lani (592.000 ton). Proizvodnja jekla se je povečala februarja za 11 odst. v primerjavi z lanskim februarjem ter dosegla 935.000 ton proti 842.000 ton lani. Prav tako za 11 odst. je napredovala tudi proizvodnja prvih dveh mesecev skupaj (1 milijon 885.000 ton proti 1.698.000 t.). Dotok naročil železarnam je povsem zadovoljiv, to velja tako za notranji kakor za zunanji trg.

Nujno je potrebno pogozdovanje

Italijanski minister za kmetijstvo Ferrari-Aggradi je v pismu, ki ga je nedavno naslovil na uredništvo periodične revije «Pioppicoltura» naglasil, da je treba pospešiti pogozdovanje.

Doslej je bilo v Italiji vsako leto pogozdenih okoli 30.000 hektarov, toda to število se mora še povečati, da se naši gozdovi ohranijo in razširijo. V ta namen je potrebno primerno financiranje. Pogozdovanje naj se izvrši, kolikor bo mogoče, na osnovi pobud privatnikov. Minister za kmetijstvo je povabil oblastva posameznih občin, ustanove, investicijske, zavarovalne in ostale družbe, kakor tudi podjetnike in druge, naj sodelujejo z državnimi organi pri tem načrtu, saj jim bo to samo v korist, kajti nakup ali tudi le pogozdovanje hribovskih področij pomeni trdno in donosno investiranje denarja. Aki bi pogozdene površine ne nudile drugih koristi kakor les, bi to prav tako dosti pomenilo, saj bi utrdili lesno industrijo, s tem pa tudi celotno gospodarstvo.

TRST - CORSO ITALIA

coin nudi

Vse Kar Vam Priključite...

...pomlad

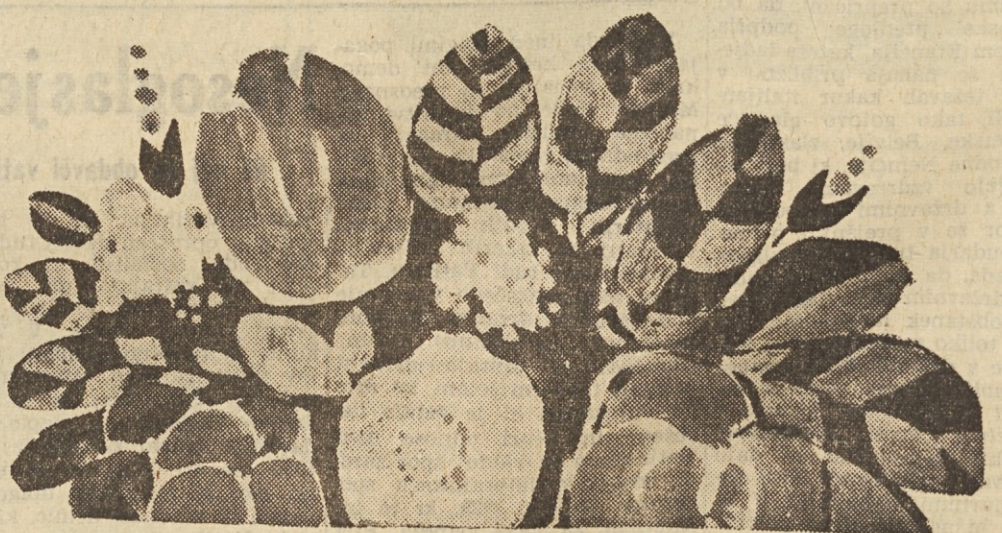
romantična moda

week-end oblačenje

moda mladih let

prijetni svečani obredi

pomlad v hiši



MOBILI MADALOSSO

TRST - TRIESTE, ulica XXX Ottobre vogal ul. Torrebianca, telef. 35-740

blarine permalex

Pohištva - dnevne sobe - oprema za urade - vozički - posteljitice

Razstave: Ul. Valdirivo, 29 Ul. F. Filzi 7

Na političnem obratju

Nase novo razočaranje

O razsodbi ustavnega sodišča, ki razveljavo določbo pravilni-ke državnega sveta Furlanija - Julijske krajine glede pravice predstavnika slovenske manjši-ne, da tvori svetovalsko skupni-no, smo na kratko poročali že zadnjič. Ker gre za tako važno razsodbo, ki vpravo odločitev o značaju državno politiko in še posebno politiko osrednje vlade nasproti Slovincem, zasluži ta razsodba daljši komentar. Ta je toliko bolj potreben tudi gle-de na razočaranje in vznemirje-nost, ki je zavladala med Slo-vinci v Italiji. Mislimo, da je tudi samim odgovornim oblast-om v korist, da so pravilno obveščene o tem razpoloženju.

V novo deželo so Slovenci po-lagali velike upe. Računali so, da jim bodo prav v deželnem okviru zagotovljene pravice, ki jim gredo kot narodnostni sku-pini, kakor so prišli prav s po-sredovanjem dežele do svojih pravic Francozi v Dolini Aosta in Nemci na Južnem Tirolskem. (Nemci se se borijo za razšir-jenje deželne avtonomije). Po-let tega so bila prav z najviš-ji mi deželne uprave - tako tudi s strani samega pred-sednika deželnega sveta dr. de Rinaldinija - dana mnogo ob-jočajoča zagotovila v tem pogle-du. Kazalo je, da veje prav v de-želnem svetu in v deželnem od-boru svežeji veter za Slovence.

V takšnem ozračju je prodir predlog v deželni svet, naj predstavnik Slovenske skupnosti kot predstavnik slo-venške narodnostne skupine - druga dva sta organizirana v ko-munistični stranki ter sta se lahko pridružila ostalim somiš-ljenikom - prizna položaj sve-tovalske skupine, čeprav je sa-mo eden, da bi lahko uspešno branil koristi narodnostne sku-pine.

Nenadoma je v to novo ozrač-je udarila bomba z razsodbo us-tavnega sodišča, ki je omenje-no določbo v pravilniku dežel-nega sveta razveljavilo. In še ne, čigav priziv? Na priziv rim-ske vlade, ki jo sestavlja levi center, in ta dejanska vlada tu-di v deželni odboru Furlanije Julijske krajine. (Osnredno vlad-o sestavljajo krščanski demo-kraati, socialisti, socialni demo-kraati in republikanci, v dežel-nem svetu imajo večino krščan-ski demokrati in socialni demo-kraati). Naš človek se upravičeno sprašuje: Ali ni s tem rimska vlada, da je namreč dala po-budo za razsodbo ustavnega so-dišča povsem dezavuirala veči-no tržaškega deželnega sveta in ljudi, ki dajejo ton deželni po-litiki? Kaj potem Slovenci la-ko se dajo na razne obljube, da se bodo razmere zboljšale?

Morda se bolj črna je druga plat razsodbe ustavnega so-dišča. Z njo namreč sodišče za-nika deželni svet pravico, da bi zakonodajno ukrepal v zadevah narodnih manjšin! To pravico da ima samo rimski Parlament.

Mar se ne vsiljujejo vpraša-nja. Čemu je potem bila usta-novljena prav dežela Furlanije Julijske krajine, katere ustano-vitev je bila zajamčena celo v sami ustavi? Ali deželni svet na Južnem Tirolskem in v Do-lini Aosta ne izdajajo prav takš-nih zakonov za zaščito narod-nostnih skupin? Sami italijanski publicisti in zgodovinarji na-vajajo, da je De Gasperi na mi-rovni konferenci v Parizu prišel na rešitno misel, kako bi nam-reč prepričal od Doline Aosta, Južnega Tirola ter vsaj va-žnih predelov Julijske krajine. Prišel je namreč na dan z za-gotovilom, da bodo pravice manjšin zagotovljene z avtono-mijo, ki jo bodo deželne dežele. Prav ta smisel naj bi imela av-tonomija dežel v katerih živijo manjšine. Zda pa ne bi smela dežela Furlanija - Julijska kra-jina ukrepati o pravicah Slo-vencev.

Proti razsodbi rimskega so-dišča sta protestirali Slovenska kulturno gospodarska zveza in Slovenska skupnost.

SKGZ pri predsedniku deželnega odbora

V sredo je predsednik dežel-nega odbora Dr. Berzanti spre-jel predstavnika Slovenske kul-turno gospodarske zveze - pred-sednika g. B. Raceta, podpred-sednika dr. P. Sanočina in I. Predana. Načelnika komisije za gospodarska vprašanja dr. A. Kukanja in tajnika Boga Sam-sko. Predsednik Race je pred-sednika pozdravil v slovenski ter nato orisal naloge Zveze.

Velika večina slovenske pre-bivalstva je sodelovala v odpor-nem gibanju in dala visoke žrtve v trdnem prepričanju, da se bo med drugimi ideali ures-ničiti tudi ideal popolne enako-pravnosti državljanov. Zato so Slovenci z zadoščenjem spre-jeli republiko ustavo, toda danes so razočarani, ker se ta usta-va kolikor zadeva njihove pravi-ce, ne izvaja. Slovensko prebi-valstvo je z velikimi upi spre-jelo ustanovitve dežele, ker je pričakovalo, da bodo rešena vsa tista vprašanja, ki so kljub do-ločbam ustave še ostala nereš-ena. Slovenci pričakujejo, da bodo v okviru dežele priznane slovenski manjšini pravice, ki jim gredo. Opozoril je na neza-dovoljstvo Slovincem ter izrazil svoje prepričanje, da bo dežel-na vlada storila vse, da se na pristojnih mestih začne siste-matično in resno ukrepati v ko-rist slovenske manjšine in duhu ustave. Slovenci pričakujejo več-jega razumevanja sedanje dežel-ne vlade, njihovih potreb in že-lja. Potrebna slovenske narod-

ne skupine je treba zadostiti, ker so sestavni del njihovega življenja; potrebna je široka razlaga deželnega statuta ter ustrezno ukrepanje deželnega sveta in odbora. Slovenskemu prebivalstvu je treba priznati položaj popolne enakopravno-sti.

Predsednik deželnega odbora je izrazil svoje zadovoljstvo, da je prišlo do prvega sestanka s predstavniki SKGZ ter je obju-bil, da bo deželna uprava upo-števala potrebe slovenske manjši-ne. V ta namen je pripravil-na razgovorjati se z vsemi pri-zadetiimi organizacijami. Delo-vati bo treba v natančnih od-virih deželne pristojnosti. Dr. Berzanti je pripomnil, da bo o tem razgovoru poročal na seji deželnega odbora, da bi se de-želni posvetovalci o vprašanji, ki zadevajo slovensko manjši-no.

Nato so spregovorili še ostali člani delegacije, in to dr. Sar-cin, dr. Kukanja ter Izidor Pre-dan kot predstavnik beneških Slovincem.

KOROŠKI SLOVENCIS ZA DOVOLJNO

K zadnjemu poročilu o izidu deželnih volitev na Koroškem dodajamo kratko ko-mentarno. Našega tednika «Kroni-ke», glasila Narodnega sveta o izidu volitev. List piše, da sme-jo biti Slovenci zares zadovoljni z izidom volitev. Po letu 1953 so koroški Slovenci prvič nasto-pili z lastno listo «Koroške vo-lilne skupnosti» (levo usmerje-ni Slovenci so volili za socialis-tično listo) ter dosegli lep u-speh. Leta 1953 je Slovenska lista zbrala 3.850 glasov, zda-j pa 4.272 glasov. V sestavi dežel-nega zbora ne pride do spre-memb; socialisti imajo 18 man-datov, OeVP (avstrijska ljudska stranka - katoliška) 12 poslan-cev, FPÖ (svobodnjaška stran-ka) 3 in komunisti enega. So-cialisti so pridobili 7.954 glasov (tako imajo zda-j 133.955 gla-sov), ljudska stranka 3.069 (89.523), svobodnjaška je zgu-bila 2.232 (36.493) glasov, ko-munisti so napredovali za okoli 200 glasov (7.502), vendar so ohranili svoj mandat.

SPREMEMBE NA JUGOSLOVANSKEM GENERALNEM KONZULATU

Konzul Aleksan-dar Oluč, ki je štiri leta služ-boval na tukajšnjem jugoslovans-kem generalnem konzulatu, je v četrti s svojo soprogo Nado povabil svoje prijatelje in znan-ce na poslovnici cocktail. Od-haja namreč na novo mesto v Beograd. Konzul Oluč, ki do-bro obvlada tudi slovenski in italijanski jezik, se je kmalu zivel v tržaške razmere ter si pridobil mnogo znanecv tudi v tržaških gospodarskih krogih. Tako je lahko uspešno opravljal svojo službo. Na njegovo mesto je prišel iz Beograda konzul Mihael Jurman. Se pred konzul-om Olučem je odpotoval na novo mesto v Beograd vicekon-zul Ante Bakrač, na njegovo mesto pa je prišel konzul Jože Gacnik.

OBČNI ZBOR TRŽASKE KREDITNE BANKE

V nedeljo, 28. marca ob 9.30 bo v bančnih prostorih redni občni zbor Trža-ske kreditne banke v Trstu.

PRORAČUN REPENTABOR-SKE OBČINE

Na zadnji seji je občinski svet na Repentaboru odobril proračun za leto 1965, ki izkazuje 18.616.000 lir prima-njiljaja. Zupan M. Gustin je re-solucije obvestil, da sta na re-solucijo občinskega sveta gle-de do vojaškega strelšča na Volni-ku doslej odgovorila le senator Vidali in deželni svetovalec Pac-co; sen. Vidali zagotavlja, da bo posredoval pri ministru za vojsko, svetovalec Pacco pa pri deželni upravi. Vojaški povelj-ki je obvestil zupanjstvo, da v bodoče ne bo strelnih vaj ob nedeljah in ob praznikih, medtem ko ne bodo odpravljali nočnih strelnih vaj. Občinski svet bo o tej zadevi izročil vo-jaskemu poveljstvu novo vlogo.

DEŽELA ZA AVTOCESTO

Proračun za deželo Furlanijo-Julijsko krajino, ki bo predložen deželniemu svetu v odobritev predvideva 2 milijardi lir za graditve ceste Villesse-Gorica (Ljubljana).

LEKARNE SO POLNE

Zo niso še noben mesec bile tržaške lekarne tako polne lju-di.

V nedeljo, 14. marca so se čla-ni Kmečko-obrtniške posojilni-ce na Opčinah sestali na redn-o občni zbor, da bi se pogovorili o delovanju posojilnice v pre-taklem letu in izvolili nov od-bor.

Osrednja točka občnega zbo-ra je bilo poročilo, ki ga je podal predsednik Josip Podob-nik o delovanju denarnega za-voda v letu 1964. Z zadovolj-stvom so člani vzeli na znanje njegovo ugotovitve, podprto z računskimi podatki, da je bilo delovanje posojilnice tudi lani zadovoljivo; ta ugotovitev je la-toliko bolj dragocena glede na splošne neugodne okolišči-ne, v katerih se je razvijalo go-spodarstvo v državi.

Vrednost vlog se je lani dvig-nila za 100,3 milijona lir, to je za 22 odst. in dosegla 552 mil-ijonov lir. Upravični odbori po-sojilnice je lani odobrilo 235 po-sojil za skupno vsoto 161 mil-ijonov lir; tako so posojila do-segla skupno 230 milijonov lir. K posojilnici se zatekajo za po-sojilo ljudje iz najrazličnejših

V DUHU POLITIKE POMIRITVE IN SODELOVANJA

Obisk visokih predstavnikov iz Trsta

Pred mesecem je obiskal Trst predsednik občinske skupščine Koper Dušan Barbič. V tork so ta obisk vrnil tržaški župan dr. Franzl, predsednik pokrajins-ke uprave dr. Savona, predse-dnik trgovinske zbornice dr. Cat-dassi in predsednik ustanove industrijskega pristanika inž. Visintin. Goste sta v Kopru sprejela predsednik okrajne skupščine Joze Erzen in pred-sednik občinske skupščine D. Barbič. Razgovorom, ki so na-nesli zlasti na gospodarska vprašanja, je prisostvoval tajnik koprskoe okrajne zbornice Ciri-mir Kolenc. Predsednik Barbič je naglasil, da bo to srečanje gotovo pripomoglo k poglobitvi medsebojnih prijateljskih odnos-ov; kaže, da bomo prešli od osebnega in blagovnega pro-meta med mejnimi področji na in-dustrijsko sodelovanje. Ni dvo-ina, da obstaja želja po nadal-jnjem razvijanju dobrih odnos-ov, s čimer se ustvarja osnova za reševanje problemov obme-jne problematike, in sicer ne samo tiste, ki zadeva vse ob-mejne prebivalce, temveč tudi specifično problematiko narod-nih manjšin, oziroma narodno-sti. Tako bi se v praksi potrdi-lo izvajanje politike miroljub-nega in tovrstnega sožitja med narodi in državami na tem ob-mernem področju. Tržaški žu-pan dr. Franzl je naglasil, da sta bila Koper in Trst vselej tesno povezana v preteklosti. Ne bi bilo pametno, ko ne bi poiskali obliki dobrega sožitja v korist prebivalstva. Takšni sti-ki bodo gotovo ustvarili še glo-blje odnose v korist obeh strani. Dr. Franzl je omenil tudi pri-datost predsednika trgovinske zbornice dr. Caidassija in pred-sednika Ustanove za industrijs-ko pristanišče inž. Visintina. Prijateljsko ozračje med Ko-prom in Trstom naj dovode do novih pobud tudi na gospodars-kem področju, to je v trgovini in industriji. Gospodarsko de-lovanje bo prav gotovo ugod-no vplivalo tudi na razvoj vseh drugih odnosov in boljsega ra-

zumevanja. V naših razmerah si ni mogoče misliti delitve in nasprotitve med deželami in dr-žavami, je naglasil predsednik pokrajinske uprave dr. Savo-na. Glede na to, da Italija in Jugoslavija vodita politiko pri-jateljstva in pomiritev ter sode-lovanja, bi bilo nesmiselno na-daljevalje razvijati, ki niso v skla-du z obojestrnim sodelovanjem in pomiritev med sosednjimi državama. Pokrajinska urava bo sodelovala za utrjevanje do-brih sosedskih odnosov v ko-rist prebivalstva. Predsednik o-krajne skupščine J. Erzen je izrazil upanje, da bodo temu obisku sledili še drugi, kajti s takimi obiski se da lažje rešiti tudi še nerešena vprašanja.

Med tem obiskom na načeli tudi nekatera gospodarska vpraš-anja, kakor problem industrijs-kega sodelovanja, pa tudi vpraš-anje pomorskega prometa in cestne zveze. Goste so obiskali tovarno «Tomas» in koprsko luko. Predsednik koprskoe občin-ske skupščine je v čast gostov priredil kosilo v restavraciji «Belvedere» nad Izolo.

TURIZEM

Avstrija računa tudi letos na nemške turiste

Avstrijski turistični izvedenci gledajo na prihodnjo turistično sezono z optimizmom. Lansko leto so zahajali nemški turisti najraje v Avstrijo, njihov dotok v druge zahodnoevropske drža-ve ni bil tako visok kot prejšnja leta pretežno iz dveh razlogov: prvič zaradi konkurence nekaterih držav Zahodne Evrope, drugi pa zato, ker je začelo za-dnja leta mnogo Nemcev zahajati na poletnice in izvenevop-ske države. Lani se je dotok nemških turistov v Avstrijo po-večal, a letos se bo po mnenju samih Avstrijcev znova zopet, in sicer kar za 20 do 25 odst. Od januarja do konca septem-bra minulega leta so potrosili nemški turisti v tujini 600 mil-jard mark ali 7,6 odst. več kot l. 1963. Od tega so potrosili 25 odst. v Avstriji, 16 odst. v Ita-liji, 11 odst. v Švici in na Nizo-zemskem, znatno manj pa v Franciji, Španiji, Združenih ameriških državah in drugod. Priiti deviz od nemških turis-tov v Avstriji je lani znašal 832 milijonov mark, kar pomeni 17 milijonov več kakor leto po-prej, a to zadeva izključno polet-no turistično sezono. Dotok tu-rističnih mark v Italijo (vedno samo v poletni sezoni pretekle-ga leta) je dosegel 535 milijonov ali 170 milijonov manj kot pre-jšnje leto. V Grčijo so prinesli Nemci za 80 odst. več valute kakor leta 1963, v Združene ame-riške države 28 odst. več, v Špa-nijo 25 odst. več, v Švico, Fran-cijo in na Nizozemsko pa 20 odst. več.

Avstriji menijo, da se je lani zmanjšal dotok nemških turistov v tradicionalne zahodnoevrop-ske države iz naslednjih razlo-gov: zaradi slabih vremenskih razmer, zaradi prometne pre-obremenjenosti na najvažnejših cestah, zaradi političnih zmešnjav, zaradi neučinkovitega poslovanja obratov javnih us-lug in končno zaradi dragotinje. Avstrijci zatrjujejo, da se za-za-di vsega tega Nemci v Avstriji ne morejo pritoževati. Glede dragotinje pa pravijo: Res so se v zadnjem času življenjski stroš-ki nekoliko zvišali, vendar smo v tem pogledu še vedno znatno na boljšem kakor pa drugod. V ostalih državah so se življenjs-ki stroški dvignili bolj kot v Avstriji. V primerjavi z letom 1961 so se povzpeli na Danskem za 18 odst., v Italiji za 21 odst., v Franciji in na Nizozemskem za 14 odst., v Zah. Nemčiji za 9 odst., na Švedskem pa za 12 odst. V Avstriji se je od leta 1961 pa do daries življenje po-dražilo samo za 12 odst. Iz teh razlogov so avstrijski turistični operaterji optimisti glede leto-snje turistične sezone.

LETOS OBIŠČE JUGOSLA-VILJO MNOGO ČESKOSLO-VASKIH TURISTOV

Jugoslavlani računajo, da pri-de letos na letovanje v Jugosla-vijo - zlasti na Jadran - še enkrat toliko československih tu-ristov kot lani. Računajo, da jih bo kakih 100.000 in morda

še več. Kaže, da so Čehoslova-kom zelo pri srcu naravne le-pote jugoslovanske obale. Lah-ko bodo tudi krizarili z jugosla-vanskimi jadrami vzdolž Jadrana in med njovbo obiskali tudi nekatera italijanska in severno-afriška mesta. Dotok českoslo-vaških turistov bo tembolj olaj-san, ker so bili s 1. februar-jem letos ukinitvi vizumi med Jugoslavijo in Českoslovaško.

DEŽELNI ODBOR ZA TURIZEM

Deželni svet Furlanije-Julijs-ke krajine je odobril zakon, ki zadeva ustanovitev «deželnega odbora za turizem», ki bo po-svetovalni organ uprave. V njem bodo zastopani predstavi-niki dežele, predstavniki gospo-darskih kategorij in turističnih ustanov. Odbor bo dajal svoje mnenje o zadevah, ki jih bodo predvidevali bodoči deželni za-koni; dalje bo poročal, na za-htevo odbornika za prevoze in turizem o načrtih in turističnih pobudah deželnega značaja. Od-bor bo prav tako predlagal pri-stojnemu odboru o ukrepih in pobudah, ki teže za to, da bi okrepili turizem v Furlaniji-Ju-lijskih krajini. Zakonski osnutek je bil sprejet z vzdržanjem liberalne in misinske skupine.

KOLIKO POTOVALNIH AGENCIJ JE V ITALIJI

Ob koncu l. 1964 je v Italiji poslovalo 993 potovalnih agen-cij, in sicer 536 v Severni Ita-liji, 256 v Srednji, 123 v Juž-ni in 78 na otokih. V vseh po-tovalnih agencijah je zaposle-nih okrog 10.000 oseb. Od skup-ske števila potovalnih agencij jih je 679 takih, ki smejo iz-vrševati vsaka turistično dejav-nost, tudi izven Italije, 60 jih sme poslovati samo v Italiji, a prav tako v vseh turističnih sektorjih, 113 agencijam je po-slovanje omejeno izključno na urejanje krajevnega turizma in ostalih 141 urejuje samo po-morski in letalski potniški promet. Glavni sedežev agen-cij je 633, podružnic pa 360.

Obvestilo o brezarinskih pošiljkah v Jugoslavijo

Kakor smo že poročali, se v smislu novih carinskih določb l. aprila 1963 ukinejo brezcar-inske pošiljke na potne liste potnikov jugoslovanskega pore-kla, ki živijo v inozemstvu. Ti so imeli pravico na poti v Ju-goslavijo vzeti s seboj za 200 tisoč dinarjev raznih potrebščin (razen avtomobilskih delov ali motornih kolov), da bi jih po-darili svojememu. Pravica do vno-sa takšnih brezarinskih pošiljk preneha veljati 31. marca 1965. Jugoslovanski generalni kon-zulat v Trstu obvešča, da bo sprejemal prošnje za zadevna potrdila vse do 29. marca vklju-čno; potrdila na podlagi vloženih prošnji pa bo izdal še 30. marca. Kakor rečeno preneha pravica do vnosa brezarinskih pošiljk 31. marca 1965 ob 24. uri.

URARNA IN ZLATARNA MIKOLJ KAREL

TRST
Campo S. Giacomo 3. tel. 95-381
Ure najboljnih znanh velike izbire zlatih okra-skov za vse prilike

AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

A. POŽAR
TRST - VIA BOCCACCIO, 8
Tel. 23-373

Prevzemamo vsakovrstne pre-voze za tu in inozemstvo. - Po-strežba hitra. - Cene ugodne.

IMPEXPORT

UVOZ - IZVOZ - ZASTOPSTVA
TRST, UL Cicerone 8
Telef. 38-136 - 37-725
Oddelek za kolonialno blago
UL del Bosco 20 - Tel. 50010
Telegr.: Impexport - Trieste

Predstavniki trgovcev pri predsedniku Rinaldiniju

Nedavno je odpotanstvo trža-ske zveze trgovcev napravilo vjudnostni obisk pri pred-sedniku deželnega sveta dr. de Rinaldiniju. V delegaciji so bili predsednik zveze E. Ceppi in podpredsednika comm. F. Vez-nian ter dr. G. Gabrielli. Ce-pprav je imel ta obisk vjudno-sten značaj, so se člani delega-cije razgovarjali z dr. de Ri-naldinijem o nekaterih osnov-nih vprašanih trgovine in tu-rizma na Tržaškem, tako zlasti o davčnem pritisku na tržaške trgovce. Delegacija je tudi iz-ražila zaskrbljenost trgovcev in predvsem turističnih operater-jev sprico vesti, no kateri naj bi dosedanj hotel «Excelsior» - na tržaškem obrežju - pre-uredili v sedež deželnih uradov. To bi rodilo zelo velike težave pri prirejanju deželnih, zlasti pa vsedravnih in mednarodnih kongresov ter zasledarji zaradi pomanjkanja primernih dvoran. Dr. de Rinaldinij je trgovcem odpotanstvo obljubil, da se bo prizadeval, da bi ostleli tudi pri zakonodajnem «ostopku so-deloval predstavniki trgovskih in socialnih kategorij tržaškega prebivalstva.

DEŽELNI ODBOR ZA TURIZEM

Deželni svet Furlanije-Julijs-ke krajine je odobril zakon, ki zadeva ustanovitev «deželnega odbora za turizem», ki bo po-svetovalni organ uprave. V njem bodo zastopani predstavi-niki dežele, predstavniki gospo-darskih kategorij in turističnih ustanov. Odbor bo dajal svoje mnenje o zadevah, ki jih bodo predvidevali bodoči deželni za-koni; dalje bo poročal, na za-htevo odbornika za prevoze in turizem o načrtih in turističnih pobudah deželnega značaja. Od-bor bo prav tako predlagal pri-stojnemu odboru o ukrepih in pobudah, ki teže za to, da bi okrepili turizem v Furlaniji-Ju-lijskih krajini. Zakonski osnutek je bil sprejet z vzdržanjem liberalne in misinske skupine.

KOLIKO POTOVALNIH AGENCIJ JE V ITALIJI

Ob koncu l. 1964 je v Italiji poslovalo 993 potovalnih agen-cij, in sicer 536 v Severni Ita-liji, 256 v Srednji, 123 v Juž-ni in 78 na otokih. V vseh po-tovalnih agencijah je zaposle-nih okrog 10.000 oseb. Od skup-ske števila potovalnih agencij jih je 679 takih, ki smejo iz-vrševati vsaka turistično dejav-nost, tudi izven Italije, 60 jih sme poslovati samo v Italiji, a prav tako v vseh turističnih sektorjih, 113 agencijam je po-slovanje omejeno izključno na urejanje krajevnega turizma in ostalih 141 urejuje samo po-morski in letalski potniški promet. Glavni sedežev agen-cij je 633, podružnic pa 360.

Obvestilo o brezarinskih pošiljkah v Jugoslavijo

Kakor smo že poročali, se v smislu novih carinskih določb l. aprila 1963 ukinejo brezcar-inske pošiljke na potne liste potnikov jugoslovanskega pore-kla, ki živijo v inozemstvu. Ti so imeli pravico na poti v Ju-goslavijo vzeti s seboj za 200 tisoč dinarjev raznih potrebščin (razen avtomobilskih delov ali motornih kolov), da bi jih po-darili svojememu. Pravica do vno-sa takšnih brezarinskih pošiljk preneha veljati 31. marca 1965. Jugoslovanski generalni kon-zulat v Trstu obvešča, da bo sprejemal prošnje za zadevna potrdila vse do 29. marca vklju-čno; potrdila na podlagi vloženih prošnji pa bo izdal še 30. marca. Kakor rečeno preneha pravica do vnosa brezarinskih pošiljk 31. marca 1965 ob 24. uri.

DEŽELNI ODBOR ZA TURIZEM

Deželni svet Furlanije-Julijs-ke krajine je odobril zakon, ki zadeva ustanovitev «deželnega odbora za turizem», ki bo po-svetovalni organ uprave. V njem bodo zastopani predstavi-niki dežele, predstavniki gospo-darskih kategorij in turističnih ustanov. Odbor bo dajal svoje mnenje o zadevah, ki jih bodo predvidevali bodoči deželni za-koni; dalje bo poročal, na za-htevo odbornika za prevoze in turizem o načrtih in turističnih pobudah deželnega značaja. Od-bor bo prav tako predlagal pri-stojnemu odboru o ukrepih in pobudah, ki teže za to, da bi okrepili turizem v Furlaniji-Ju-lijskih krajini. Zakonski osnutek je bil sprejet z vzdržanjem liberalne in misinske skupine.

KOLIKO POTOVALNIH AGENCIJ JE V ITALIJI

Ob koncu l. 1964 je v Italiji poslovalo 993 potovalnih agen-cij, in sicer 536 v Severni Ita-liji, 256 v Srednji, 123 v Juž-ni in 78 na otokih. V vseh po-tovalnih agencijah je zaposle-nih okrog 10.000 oseb. Od skup-ske števila potovalnih agencij jih je 679 takih, ki smejo iz-vrševati vsaka turistično dejav-nost, tudi izven Italije, 60 jih sme poslovati samo v Italiji, a prav tako v vseh turističnih sektorjih, 113 agencijam je po-slovanje omejeno izključno na urejanje krajevnega turizma in ostalih 141 urejuje samo po-morski in letalski potniški promet. Glavni sedežev agen-cij je 633, podružnic pa 360.

Obvestilo o brezarinskih pošiljkah v Jugoslavijo

Kakor smo že poročali, se v smislu novih carinskih določb l. aprila 1963 ukinejo brezcar-inske pošiljke na potne liste potnikov jugoslovanskega pore-kla, ki živijo v inozemstvu. Ti so imeli pravico na poti v Ju-goslavijo vzeti s seboj za 200 tisoč dinarjev raznih potrebščin (razen avtomobilskih delov ali motornih kolov), da bi jih po-darili svojememu. Pravica do vno-sa takšnih brezarinskih pošiljk preneha veljati 31. marca 1965. Jugoslovanski generalni kon-zulat v Trstu obvešča, da bo sprejemal prošnje za zadevna potrdila vse do 29. marca vklju-čno; potrdila na podlagi vloženih prošnji pa bo izdal še 30. marca. Kakor rečeno preneha pravica do vnosa brezarinskih pošiljk 31. marca 1965 ob 24. uri.

DEŽELNI ODBOR ZA TURIZEM

Deželni svet Furlanije-Julijs-ke krajine je odobril zakon, ki zadeva ustanovitev «deželnega odbora za turizem», ki bo po-svetovalni organ uprave. V njem bodo zastopani predstavi-niki dežele, predstavniki gospo-darskih kategorij in turističnih ustanov. Odbor bo dajal svoje mnenje o zadevah, ki jih bodo predvidevali bodoči deželni za-koni; dalje bo poročal, na za-htevo odbornika za prevoze in turizem o načrtih in turističnih pobudah deželnega značaja. Od-bor bo prav tako predlagal pri-stojnemu odboru o ukrepih in pobudah, ki teže za to, da bi okrepili turizem v Furlaniji-Ju-lijskih krajini. Zakonski osnutek je bil sprejet z vzdržanjem liberalne in misinske skupine.

KOLIKO POTOVALNIH AGENCIJ JE V ITALIJI

Ob koncu l. 1964 je v Italiji poslovalo 993 potovalnih agen-cij, in sicer 536 v Severni Ita-liji, 256 v Srednji, 123 v Juž-ni in 78 na otokih. V vseh po-tovalnih agencijah je zaposle-nih okrog 10.000 oseb. Od skup-ske števila potovalnih agencij jih je 679 takih, ki smejo iz-vrševati vsaka turistično dejav-nost, tudi izven Italije, 60 jih sme poslovati samo v Italiji, a prav tako v vseh turističnih sektorjih, 113 agencijam je po-slovanje omejeno izključno na urejanje krajevnega turizma in ostalih 141 urejuje samo po-morski in letalski potniški promet. Glavni sedežev agen-cij je 633, podružnic pa 360.

Obvestilo o brezarinskih pošiljkah v Jugoslavijo

Kakor smo že poročali, se v smislu novih carinskih določb l. aprila 1963 ukinejo brezcar-inske pošiljke na potne liste potnikov jugoslovanskega pore-kla, ki živijo v inozemstvu. Ti so imeli pravico na poti v Ju-goslavijo vzeti s seboj za 200 tisoč dinarjev raznih potrebščin (razen avtomobilskih delov ali motornih kolov), da bi jih po-darili svojememu. Pravica do vno-sa takšnih brezarinskih pošiljk preneha veljati 31. marca 1965. Jugoslovanski generalni kon-zulat v Trstu obvešča, da bo sprejemal prošnje za zadevna potrdila vse do 29. marca vklju-čno; potrdila na podlagi vloženih prošnji pa bo izdal še 30. marca. Kakor rečeno preneha pravica do vnosa brezarinskih pošiljk 31. marca 1965 ob 24. uri.

DEŽELNI ODBOR ZA TURIZEM

Deželni svet Furlanije-Julijs-ke krajine je odobril zakon, ki zadeva ustanovitev «deželnega odbora za turizem», ki bo po-svetovalni organ uprave. V njem bodo zastopani predstavi-niki dežele, predstavniki gospo-darskih kategorij in turističnih ustanov. Odbor bo dajal svoje mnenje o zadevah, ki jih bodo predvidevali bodoči deželni za-koni; dalje bo poročal, na za-htevo odbornika za prevoze in turizem o načrtih in turističnih pobudah deželnega značaja. Od-bor bo prav tako predlagal pri-stojnemu odboru o ukrepih in pobudah, ki teže za to, da bi okrepili turizem v Furlaniji-Ju-lijskih krajini. Zakonski osnutek je bil sprejet z vzdržanjem liberalne in misinske skupine.

KOLIKO POTOVALNIH AGENCIJ JE V ITALIJI

Ob koncu l. 1964 je v Italiji poslovalo 993 potovalnih agen-cij, in sicer 536 v Severni Ita-li

TRŽNI PREGLED

Italijanski trg

Kupčije na italijanskem trgu z žitaricami so precej mirne. Še največje zanimanje vlada za trgo pšenice, katere pa jke zelo malo na razpolago. Cene mehkih pšenici so se nekoliko dvignile. Popraševanje po koruzi je slabo, pač pa so kupčije z rižem in moko črste. Zelenjavni trg je zelo dobro založen s sadjem in zelenjavo in zaradi tega so cene nekoliko padle. Kupčije z oljem so sicer črste, toda pri ceni ni posebnih sprememb. Na vinskem trgu vlada znoj zaradi pričakovanja novih olajšav za destilacijo vina. Trg z živino je zelo slab zaradi velike ponudbe klavne živine. Tudi teleta in junci se slabo prodajajo. Kupčije s prašiči so se nekoliko zboljšale, prati so se nekoliko neizpremenjene. Zelo dobro se prodaja živalska krma, tako seno in umetna krma, razen slame.

KAVA

TRST. Navajamo cene za kg ocarinjene kave. *Brazilska kava*: Pernambuco 3, 17/19 1390, Santos Fancy 18 1480; *Srednjeameriška kava*: Ekvador extra superior 1380, Haiti naravna XXX 1440, Kostarika 1560; *Arabska in afriška kava*: Gimmia 1400, Moka Hodeidat št. 1 1440, Uganda oprana in očistena 1220; *Indonezijska in malajska kava*: AP/1 1450, AP special 1270, Rob EK/1 3,5 odst. 1220, Rob EK/1 special 1230, Rob EK/3 10-12 odst. 1190; *Slokonosčena obala* 1240 lir za kg.

MEDNARODNA TRŽIŠČA

CHICAGO	9.3.65	16.3.65	23.3.65
Pšenica (stot. dol. za 60 funtov)	150 1/4	149 1/4	149 1/4
Koruzna (stot. dol. za 56 funtov)	129 1/4	129 1/4	132 1/4
NEW YORK			
Baker (stot. dol. za funt)	49,-	50,50	55,-
Cin (stot. dol. za funt)	166,62	163,50	165,75
Svinec (stot. dol. za funt)	16,-	16,-	16,-
Cink (stot. dol. za funt)	15,75	15,75	15,75
Aluminij (stot. dol. za funt)	24,50	24,50	24,50
Nikelj (stot. dol. za funt)	79,-	79,-	79,-
Antimon (stot. dol. za funt)	44,-	44,-	44,-
Lito železo (stot. dol. za funt)	63,50	63,50	63,50
Zivo srebro (dol. za steklenico)	495,-	495,-	495,-
Bombaž (stot. dol. za funt)	31,62	31,75	31,72
Volna (stot. dol. za funt)	164,-	162,-	161,-
Kava «Santos 2» (stot. dol. za funt)	45 1/4	45,-	45,-
Kakao (stot. dol. za funt)	15,32	14,92	15,-
Sladkor (stot. dol. za funt)	2,61	2,90	2,51
LONDON			
Baker čiščen (funt šter. za d. ton)	380,-	410,-	410,-
Cin (funt šter. za d. ton)	1320,-	1291,-	1310,-
Cink (funt šter. za d. ton)	112,10	114,-	118,10
Svinec (funt šter. za d. ton)	148,-	143,-	144,-
Kavčuk (penjiv za funt)	21 1/16	21 1/16	21 1/16
SANTOS			
Kava «Santos D» (kruzejrov za 10 kg)	6700,-	6640,-	6640,-

V preteklem tednu so na mednarodnih trgih s surovinami za beležili podražitev bakra, cinka, jute, kave in sladkorja ter pocenitev cina, svineca, kakava, pšenice in koruze. Tečaj aluminija, živega srebra in litnega železa se sploh ni premaknil, dočim je tečaj bombaža, volne in kavčuka zelo neredno nihal, zdaj višje zdaj nižje.

KOVINE

Na kovinskih borzih v Londonu in New Yorku je bilo minuli teden znatno pomanjkanje bakra. To je porinilo tečaj rdeče kovine kvišku. Tečaj svineca in cinka je ostal sicer v splošnem razmeroma trden, vendar je za malenkost zdrknil.

KAVČUK

Zaenkrat ne bodo na ameriškem kratkoterminskem trgu pospešili prodaje s črpanjem iz državnih zalog gumij, vendar kaže, da so ta ukrep samo odložili na poznejši rok.

ZITARICE

Na trgih z žitaricami se je cena pšenici spet utrdila. To pripisujejo predvsem nedavnim jugoslovanskim in pakistanskim nakupom te vrste žita.

VLAKNA

Tečaj volne je nestalen. Pretekli teden je v New Yorku in Londonu zdrknil, dočim se je v

VALUTE V MILANU	
Amer dolar	163.65 233.65
Kanad dolar	623.50 623.50
Nem marka	572,- 572,-
Francoski fr.	156.85 156.85
Švicarski fr.	127.25 127.25
Avstrijski šil.	143.40 143.50
Avstrijski šil.	24.17 24.17
Egipt funt	1378.50 1379.25
Funt št. pap.	796,- 796,-
Funt št. zlat	1743.75 1743.75
Napoleon	6350,- 6350,-
Zlato (gram)	6100,- 6100,-
Dinar (100) - Trst	720,- 720,-
drobni 60-62	debeli 58-60
BANKOVCI V CURIHU	
23. marca 1965	
ZDA (1 dolar)	4,31
Anglija (1 funt št.)	12,-
Francija (100 n. fr.)	87,75
Italija (100 lir)	0,6910
Avstrija (100 šil.)	16,70
CSSR (100 kr.)	11,50
Nemčija (100 DM)	108,-
Belgija (100 b. fr.)	8,80
Svedska (100 kr.)	83,50
Nizozemska (100 gold.)	119,50
Španija (100 pezeta)	7,10
Argentina (100 pezov)	1,65
Egipt (1 egipt funt)	5,90
Jugoslavija (100 din)	0,35
Avstralija (1 av. funt)	9,55

LES

TRST. Cene veljajo za avstrijski rezani les, neocarjinjen, dostavljen na mejo: *Jelov les*: I-II 33-35.000, 0-III 30.000, 0-IV 28.000, II 27.000, IV 21.000, les krajših mer od 2 do 350 17 do 19.500, tramovi (po običaji Trsta) 14.500-15.500; *Macesnov les*: I-II 38.500-40.500, I-II-III 28-29.500, III 20.000; *Borov les*: I-II 31 do 33.000, I-II-III 25-26.000, III 18 do 20.000 lir kub. meter.

ZELENJAVA IN SADJE

MILAN. Banane 240-300, jabolka delicious 80-200, renette 80 do 140, hruške 85 do 130, rumene pomaranče 70-130, rdeče 125-200, vrste taroki 140-250, mandarinke 150-220, limone 70 do 100, suhi česen (netto) 90-150, rdeča pesa 80-140, karfofi 15-45, korenje 40-80, cvetaka 90-140, zelje 35-60, dišča zeljčka (netto) 165-300, rdeči radič 250-400, solata 150-200, solata trokadero 100-160, paradizniki 140-300, peteršilj 150-400, zelena 50-100, spinača 80-150 lir za kg.

VINO

MILAN. Rdeče piemontsko vino 10-11 stop. 660-720, mantovansko rdeče 9-10 stop. 610-660, Valpolicella Bardolino 9-11 stop. 720-790, Soave belo 9-11 stop. 670 do 790, Raboso 10 stop. 595-615, Merlot 10-12 stop. 605-705, Reggiano 9-10 stop. 610-630, modenško vino 11 stop. 610-670, belo vino iz Romagne 10 stop. 540-550, rdeče 10 stop. 540-550, klasični toskanski Chianti 12-13 stop. 420-470, navadna toskanska vina 10-11 stop. 610-660, Aretino belo

10 stop. 590-610, belo vino iz Mark 9-10 stop. 580-600, rdeče 9-10 stop. 590-610, Barlettano 14 stop. 640-650, belo vino iz Sardinije 12 stop. 545-565, rdeče 13-15 stop. 605-645 lir za stop./stot.

ZIVINA ZA REJO IN KLAJNA ZIVINA

FIRENZE. Zivina za rejo: teleta do 1 leta stara 190-240.000 lir glava, teleta 2 do 3 leta stara 250-280.000, junci 2 do 3 leta stari 530-580.000 lir par, volji 3 do 4 leta stari 620-680.000 lir par, volji 4 do 5 let stari 650 do 700.000 lir par, krave 3 do 4 leta stare 650-700.000 lir par; 4 do 5 let stare 700-720.000, 5 do 8 let stare 550-600.000 lir par; klavna zivina: neodstavljen teleta 600-680, junci I. 520-540, volji I. 390-410, II. 340-370, krave I. 370-400, II. 320-340 lir za kg; prašiči 260-280, suhi prašiči 320-330, neodstavljeni prašiči 400-420 lir za kg.

PERUTNINA IN JAJCA

PADOVA. Domače kokoši 650 do 710, umetno gojene kokoši 340-380, domači piščanci 760-800, umetno gojeni piščanci 360-370, purani I. 650-700, II. 600-640, puje 780-820, gosi I. 600-640, II. 360-400, race I. 400-440, domače pegatke 950-1030, umetno gojene pegatke 800-900, golobi 950-1050 (lir za par). Sveža domača jajca I. 22-23.000 lir za 1000 jajc, II. 21-22.000 lir za 1000 jajc.

KRMA

MANTOVA. Seno majskega reza 2600-2800, II. reza 2500-2700, III. reza 2400-2600, seno iz zdravilnih zelišč I. reza 2300-2400, II. reza 2300-2400, slama v balah 1300-1350, sestavljena krma za krave mlekarice 6100-6500, krma za prašiče in svinje 6300-6900, krmne pogache iz koruze 5800 do 5900, iz pese 440-4600 lir za stot.

MLEČNI IZDELKI

LODI. Maslo iz centrifuge 940 do 960, uvoženo maslo 910-930, lombardsko maslo 900-910, emiljsko 890-900; sir grana. proizv. 1962 1370-1400, proizv. 1963 1190 do 1230, proizv. 1964 1000-1050, sbrinz svež 710-740, uležan 800 do 840, Emmenthal svež 790-800, uležan 850-870, originalen švicarski Emmenthal 970-1020, avstrijski 853-860, provolone 800-810, 710-720, uležan 740-750, italico svež 580 do 610, uležan 660-710, crescenza svež 440-470, uležan 550-590, gorgonzola svež 480-510, uležan 740-800, taleggio svež 470 do 500, uležan 610-650 lir za kg.

ZITARICE

LODI. Fina-domača pšenica 7350-7800, dobra merkantile 7050 do 7200, merkantile 6850-7000, fina trda domača pšenica 9750 do 10.250, merkantile 8800-8950, Manitoba 9500-9850, fina domača koruza 6400-6650, navadna koruza 4750-4850, uvožena koruza 4450-4900; neoluščeni riž Arborio 7000-7900, Vialone 8500-8800, Carnaroli 8300-8600, Vercelli 6700 do 7400, R.B. 7100-7900, Rizzotto 7100-7300; oluščeni riž Arborio 14.400-14.600, Vialone 17.700 do 18.200, Carnaroli 17.600-18.200, Vercelli 14.800-15.100, R.B. 14.300 do 15.000, Rizzotto 13.800-14.200; uvožen ječmen 4350-4450, domač oves 4750-5000, uvožen 4575-4725, uvoženo proso 4550-4700; pšenica na moka tipa «00» 10.200-11.500, tipa «0» 9700-9900, tipa «1» 9200 do 94000, presejana koruzna moka 6300-9400, domača koruzna moka 4900-5200 lir za stot.

Več jekla manj premoga v EGS

Po uradnih podatkih je bila lanska proizvodnja surovega jekla v državah Evropske skupnosti za premost in jeklo rekordna. Dosegla je 82.828.000 ton proti 73 milijonom 206.000 ton v l. 1963 in prejšnjemu rekordu 73 milijonov 503.000 ton v l. 1961. V vseh državah skupnosti je proizvodnja surovega jekla napredovala v primeri s prejšnjim letom, le v Italiji ne.

Proizvod. surovega jekla v EGS (v tisočih ton)

Država	1963	1964
Zah. Nemčija	31.997	37.338
Francija	17.554	19.779
Italija	10.156	9.782
Belgija	7.525	8.724
Luksemburg	4.032	4.559
Nizozemska	2.242	2.646
Skupaj	73.206	82.828

Proizvodnja premoga je znašala v letošnjem januarju 20 milijonov 171.000 ton proti 21 milijonom 995.000 ton v lanskem januarju in 19.792.000 ton v lanskem decembru. Proizvodnja Zahodne Nemčije je nanesla januarja 12.745.000 ton, dočim je dosegla v Franciji 4.662.000 ton, v Italiji 400.000 ton, v Nizozemskem 995.000 ton in v Belgiji 1.729.000 ton. V lanskem letu se je celotna poraba premoga v Evropi zmanjšala za okrog 3 milijone ton, poraba v Vzhodni Evropi pa je narasla za 4,5 milijona ton.

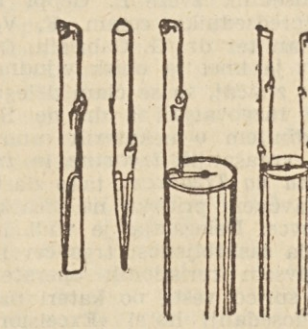
„GOSPODARSTVO“

Izhaja tedensko • Uredništvo in uprava: Trst, Ulica Cepca 9, tel. 39-933 • Cena: posamezna številka lir 35,-, za Jugoslavijo din 25,-. **Naročnina:** letna 1300 lir, polletna 700 lir. Pošt. tak. rač. »Gospodarstvo« št. 11-9396. Za Jugoslavijo letna 1200 din, polletna 600 din. Naroča se pri ADIT, Dravna, za ložba Slovenije, Ljubljana, Stari trg 3-1, tel. rač. 600-14-008-86. Za ostalo inozemstvo 4 dolara letno. Cene oglaševanja za vsak mrtv. vst. v štirin egipt stolpa 60 lir • Od govornih urednik: dr. Lojze Berce. Založnik: Založba »Gospodarstvo« • Tiskarna: Založništva tržaškega tiska (ZTT) • Trst, Ul. Montecchi 6

Vestnik KMEČKE ZVEZE

Še o cepljenju sadnega drevja

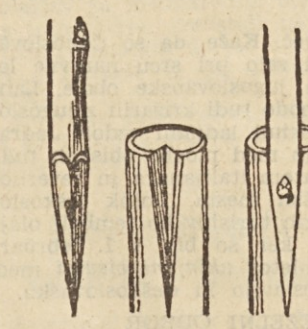
CEPLJENJE V PRECEP



Tako cepimo v precep ali razkol. Podrobneje smo ta način cepljenja opisali v zadnji številki »Gospodarstva«.

CEPLJENJE V ZLEB ALI ZLEBICKANJE

Ta način cepljenja je najtežji. Priporočamo ga zato, ker pri cepljenju debelejših podlag ne nastane velika rana. Zato se cepišče razmeroma hitro zaceli. Cepišče so čvrsto zagodeni in jih veter ne odloži tako lahko. Tudi ta način cepljenja uporabljamo zgodaj pomladi. Cepljenje v zlebo je bolj priporočljivo kakor cepljenje v precep. Cepimo podlage, ki so mnogo debelejšee od cepiča.



Temu načinu cepljenja pravimo cepljenje v zlebo ali zlebicikanje.

Podlago prežagamo na mestu, kjer jo nameravamo precepiti. Tudi tukaj rano lepo za gladimo z ostrim nožem. Ob strani napravimo žlebu podobno zarezo. Ta žleb naj bo do tri centimetre dolg in na gornjem delu do pol centimetra globok in širok. Globina žleba je odvisna od debeline cepiča. Cepič zarezemo na spodnjem koncu z dvema zarezama tako, da napravimo trokotno zagozdo, ki se točno prilega v žlebo na podlagi. Tudi tukaj lahko napravimo na debelejših podlagah po dve ali več zareze in vložimo po dva ali več cepičev. Vložene cepiče tesno priležemo in rane dobro premazemo s cepilnim voskom.

CEPLJENJE ZA LUB

To je zelo preprost način cepljenja, katerega se poslužujemo, ko je podlaga že z meglji. V ta namen odžagamo podlago na

mestu, kjer je lubje gladko. Nastalo rano lepo zagladimo z ostrim nožem. Tedaj zrezemo lub nekaj centimetrov navzdol na podlagi. Pri tem pazimo, da ne poškodujemo lesa. Zarezano kožo previdno privzdignemo in pod njo porinemo cepič, ki smo ga zarezali tako kakor za sedlanje. Če je podlaga debela, tedaj lahko vložimo po dva ali več cepičev. Cepiče trdno povežemo in nastale rane dobro premazemo s cepilnim voskom. Za ta način cepljenja moramo brezpogojno narezati cepiče že pozimi in jih shraniti, da ostanjejo živi.



Tako cepimo za lub.

V novejšem času cepimo za lub tako, da privzdignemo kožo na podlagi samo na eni strani in temu primerno prirežemo cepič.

Kostanje-marone cepimo na sličen način, tako da debele koštanje kože ne režemo. Med lub in les porinemo majhno zagozdico, da lub odmaknemo od lesa za nekaj milimetrov. Zagozdico odstranimo in v nastalo odprtino potisnemo pripravljeni cepič. Močno in debelo kostanjevo lubje drži cepič tako čvrsto, da ga ni potrebno niti priveževati.

O nadlogah v našem kmetijstvu

Na drugem vsedržavnem kongresu kmečke organizacije »Alleanza dei contadini«, o katerem smo poročali že v zadnji številki našega lista, je govoril tudi tajnik Kmečke zveze iz Trsta Lucijan Volk. Po začetnih pozdravnih besedah je prešel na zgoščen opis današnjega položaja kmetijstva na Tržaškem, na Gorškem in v videmski pokrajini s posebnim ozirom na beneške Slovence.

Poudaril je nujnost po presnovi celotnega sistema socialnega skrbstva v korist kmetov, ki žal ne uživajo vseh pravic, katere bi jim morali priznati. Omenil je trpko vprašanje razlaševanja, ki se očitno ne izvaja samo iz gospodarskih razlo-

gov, oziroma zaradi javnokoristnih potreb. Tako je n. pr. industrijsko pristanišče razlasiło v tržaški pokrajini okrog 1000 hektarov plodne zemlje od skupne površine manj kot 18.000 ha, in sicer po skrajno nizki ceni, ki je zdaleč izpod običajne tržne cene, ter je nato razlašeno zemljo prodalo industrijcem. Zaradi razlasičev trpi tudi živilnoredja, ki je že tako v silnih težavah zaradi monopolističnega značaja podjetij, ki odkupujejo mleko, reja močnih krav je postala nedostopna. Proti razlasičvam se morajo stalno boriti tudi kmetje na Gorškem. Govornik je zatem omenil množično izseljevanje iz vasi v Beneški Sloveniji, kjer vlada velika revščina.

Tajnik Kmečke zveze je tudi poudaril potrebo, da bi se kmetje organizirali v združenja, ki so toliko bolj potrebne zaradi zgoščenosti kmečke posesti. Potrebni so vsakovrstni strokovni tečaji, ki pa naj bodo za slovenske kmete v slovenskem jeziku. Prav tako je treba namestiti v pokrajinskih nadzorništvih za kmetijstvo ustrezno število slovenskih uradnikov, ki bi lahko slovenskim kmetom dajali razna pojasnila in nasvete v njihovem lastnem, torej razumljivem jeziku. Kmetijska vprašanja naših slovenskih ljudi je treba reševati po istih načelih, ki naj veljajo za vso deželo Furlanijo - Julijsko krajino.

Izvoz živine iz Jugoslavije peša

Lansko leto se je izvoz živine iz Jugoslavije močno skrtčil: znašal je samo 44.000 glav ali 19.000 ton proti 103.000 glavam ali 44.000 tonam v prejšnjem letu. Upadel je tudi izvoz ovac in klavnih jagmetov: teh so izvozili le za 452 ton proti 7000 tonam v letu 1963. Klavnih prašičev lani Jugoslovani sploh niso izvažali. Na drugi strani pa se od leta do leta večja jugoslovanski izvoz mesa. Tako se je lanske leto povečalo izvoz govejega mesa na 62.000 ton, dočim so izvozili 42.000 ton svinine ter 4000 ton ovčjega mesa in jagmetov. Naiveč klavne goveda je šlo v Italijo, in sicer kar štiri petine vsega izvoza. Izvoz konj je nazadovol: znašal je 40.000 glav proti 67.000 glavam l. 1963. Italija je nabavila od tega 32.000 klavnih konj.

Vreme in letina v kmečkih pregovorih (SUSEC)

Vreme sredpostne srede tako do velikonočne srede.

Fo pride z »glovnio« Marija Devica, raste vsaka travica.

Cvetoči pomlad tudi Sušec ima rad.

TRANS-TRIESTE

TRST - TRIESTE, Via Donata 3 - Tel. 38-827, 31-906, 95-880

UVAŽA: vse lesne sortname in produkte gozdne industrije.

IZVAŽA: vre proizvode FIATove avtomobilske industrije in rezervne dele. Vse vrste gum tovarne CEAT in vse proizvode najvažnejših italijanskih industrij.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

VZDRŽUJE Z MODERNIMI TOVORNO - POTNIŠKIMI LADJAMI REDNO PROGO

JADRAN - JUŽNA AMERIKA, JADRAN - ZAHODNA AFRIKA, REDNO LINIJO OKOLI SVETA

ter nudi ladijske prevoze po vsem svetu z modernimi tovornimi ladjami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti.

Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja: SPLOŠNA PLOVBA, PIRAN, Zupaničeva 24, Telegrami: PLOVBA-PIRAN, Telexi: 035-22 in 035-23, Telefoni: 73-470 do 73-477 in na naše agente po vsem svetu.

Intereuropa Koper

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN TRANSPORT KOPER - TELEF. 21-830 - TELEX 03517

PREDSTAVNIŠTVO v Trstu, via Roma, 15 - Tel. 37-823

Dodajanje ledu in vskladičenje blaga - Kvantitativni prevzem - Poslovanje na mednarodnih sejnih in razstavah - Redni zbirni promet iz evropskih centrov - Mednarodni cestni transport blaga z lastnimi kamioni po kopnem, po morju, po rekah in zrak - Carinjenje blaga - Transportno zavarovanje blaga - booking ladijskega prostora - Kontrola transportnih dokumentov - strokovno pakiranje.

FILIALE: Koper, Ljubljana, Maribor, Zagreb, Zagreb-sejem, Sežana, Kozina, Prevalje, Nova Gorica, Rožna dolina, Jesenice, Rijeka, Beograd, Novi Sad, Subotica, Celje, Podgorje, Sarajevo, Bar, Zrenjanin, Dimitrovgrad.

Jadrolinija

RIJEKA - Jugoslavija

Za časa bivanja na jugoslovanski jadranski obali, ne zamudite tle tov z ladjami Jadrolinije. Poslužuje se ladi Jadrolinije za redne proge, kakor tudi za izredne izlete. Ta potovanja bodo oboga tila vas letni odmor z novimi vtisi in vam bodo pomagala spoznati lepoto jadranske obale. Za informacije obrnite se na agencije Jadrolinije v vseh pristaniščih ali pa na potovne agencije.



PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZIŠKO PODJETJE

LA GORIZIANA Gorica - Via D. d'Aosta N. 180 - Tel. 28-45, 54-00 - Gorica

PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

Posebni pogoji za prevoz blaga v Jugoslavijo

<